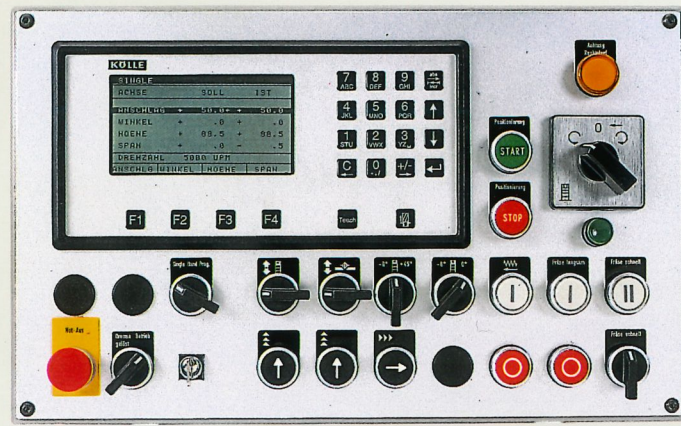


UNSER PROGRAMM  
OUR PROGRAMME  
NOTRE PROGRAMME

CE konforme Ausführung

*einfach besser*  
**KÖLLE**



Bedientafel der F45-e mit CNC-Bildschirmsteuerung.  
Control panel of F45-e with CNC-position control.  
Pupitre de commande F45-e avec CNC commande de positionnement.



F45-e in Standardausführung mit langem Tisch.  
F45-e in standard execution with long table.  
F45-e en exécution standard avec table long.

#### Schwenkfräse F45-e

Unsere F45-e jetzt auch mit neuer Werkzeugaufnahme KK40 und Fräserdorn-Schnellwechselsystem. Die Frässpindel wird in der Höhe und im Winkel elektrisch im Eilgang und Tipp-Betrieb verstellt. Die Einstellung erfolgt nach genauen elektronischen Anzeigen. High-Tech ist lieferbar – auf Wunsch gibt es die F45-e mit CNC-Bildschirmsteuerung, automatischem Werkzeugspanner und stufenlos regelbarer Fräsdrehzahl.

#### Tilting Spindle Shaper F45-e

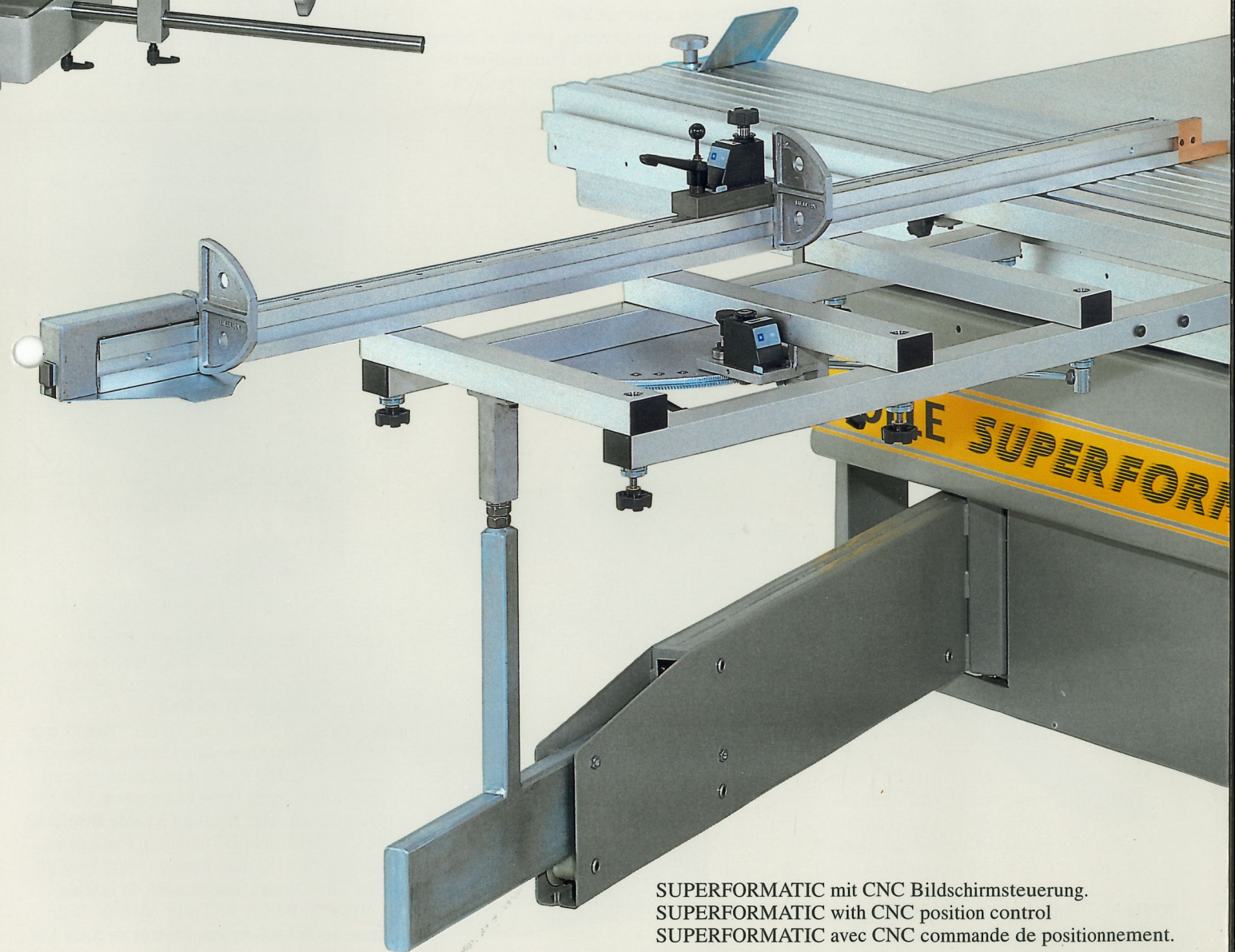
Table size 1200 (2200) x 1000 mm. Spindle with KÖLLE tool and spindle quick-change-system. Height and tilting adjustment with electric rapid and inching operation. Digital electronic displays for spindle and fence. Spindle speeds 3000 + 4000 + 5000 + 6000 + 8000 + 10000 rpm. Three phase motor 6/8 kW. Fence swingable out of working position. Special execution with CNC position control.

#### Toupie avec arbre inclinable F45-e

Dimension de la table 1200 (2200) + 1000 mm. Arbre à changement rapide – système KÖLLE. Réglage électrique vertical et d'inclinaison avec marche rapide et lente. Affichages digital-électronique pour l'arbre et guide. Vitesses de l'arbre 3000 + 4000 + 5000 + 6000 + 8000 + 10000 tr/mn. Moteur de 6/8 kW. Guide pivotable à derrière de la table. Exécution spéciale avec CNC commande de positionnement.



FORMATIC in Standardausführung.  
FORMATIC in standard execution.  
FORMATIC en exécution standard.



SUPERFORMATIC mit CNC Bildschirmsteuerung.  
SUPERFORMATIC with CNC position control  
SUPERFORMATIC avec CNC commande de positionnement.

FORMATIC in Standardausführung.  
 FORMATIC in standard execution.  
 FORMATIC en exécution standard.



**Formatsägen der Baureihe  
 FORMATIC**

Die FORMATIC gibt es in drei Varianten: Standard-Ausführung mit elektrischer Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeblatts. Standard-Ausführung mit elektronischer Positionierung des Parallelschlages, sonst wie vorstehend beschrieben. SUPERFORMATIC mit CNC-Bildschirmsteuerung. Schnittbreite, Schnittwinkel und Schnitthöhe werden automatisch eingestellt. Es können Schnittprogramme gespeichert und abgerufen werden.

**Sliding Table Panel saws-FORMATIC  
 Line.**

Electric height and tilting adjustment for sawblade. Cutting width at rip fence 850 (1050 or 1350) mm. Max. cutting height 145 (170) mm with sawblade 450 (500) mm dia. Sawblade tiltable from 0 to 45,5°. Sawing-speeds 2800 + 3500 + 4200 + 5200 rpm. Three phase motor 5,5 (7,5) kW. Aluminium sliding table with easy running ball bearing guide. Cross cut table tiltable up to 45° on both sides. SUPERFORMATIC with CNC position control.

**Scies circulaire à format-serie  
 FORMATIC**

Réglage électrique de la lame en hauteur et en inclinaison. Largeur de coup en guide 850 (1050 ou 1350) mm. Hauteur de coup max. 145 (170) mm avec lame 450 (500) mm dia. Lame inclinable de 0 à 45,5°. Vitesses de l'arbre de scie 2800 + 3500 + 4200 + 5200 tr/mn. Moteur à scie 5,5 (7,5) kW. Table roulante en aluminium coulissant sur glissière à billes. Chariot transversal pivotable jusqu'à 45° dans les 2 directions. SUPERFORMATIC avec CNC commande de positionnement.

Unsere ausführlichen Druckschriften liegen für Sie bereit. Ihr Anruf oder Fax genügt.

For more informations have a look at our valid price lists. Simply phone or fax.

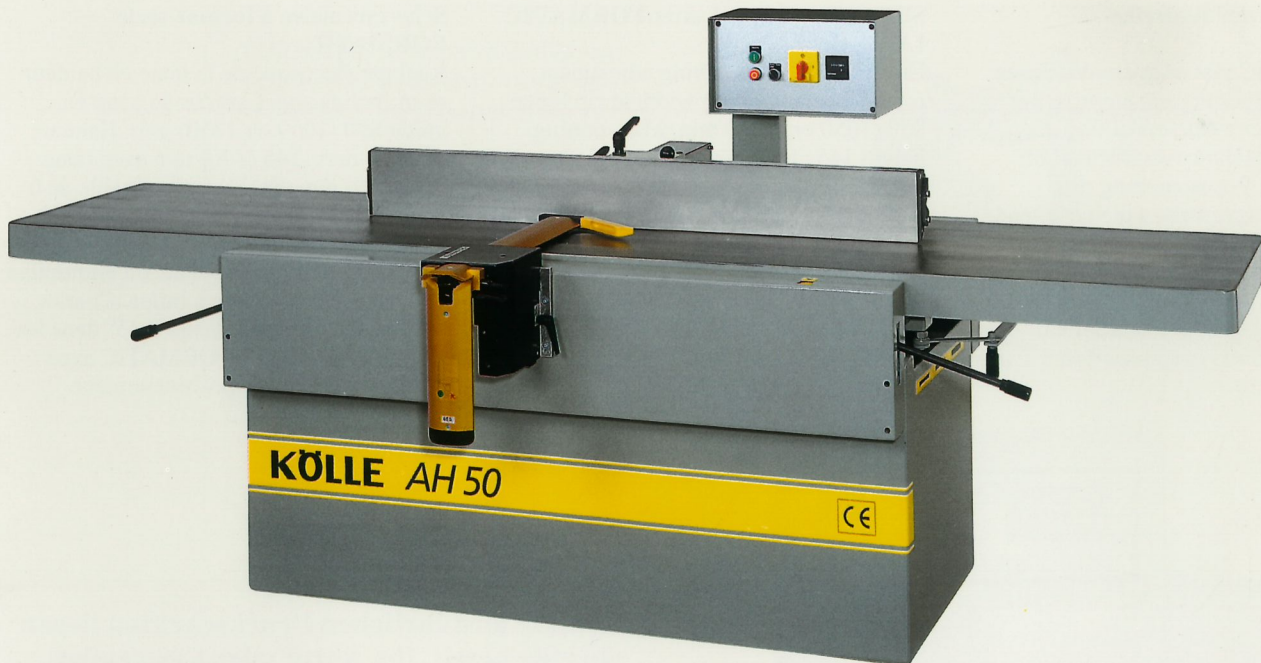
Pour des informations additionnel voir notre liste des prix valable. Veuillez nous contacter par phone ou fax.



SUPERFORMATIC mit CNC Bildschirmsteuerung.  
 SUPERFORMATIC with CNC position control  
 SUPERFORMATIC avec CNC commande de positionnement.

*einfaß besser*

**KÖLLE**



**Abrichthobelmaschine AH 50**

Zum genauen Fügen und Abrichten.  
Mit Centro-Fix-Messerwelle, Aigner Fügeanschlag und Suvamatic-Hobel-  
schutzeinrichtung.

**Surface Planer AH 50**

Planing width 500 mm. Table length  
2800 (1500 + 1300) mm. Three phase  
motor 5,5 kW. Centro-Fix-cutterhead  
with 4 turnblade knives.

**Dégauchisseuse AH 50**

Largeur de travail 500 mm. Longueur des  
tables 2800 (1500 + 1300) mm. Moteur  
de 5,5 kW. Arbre à raboter Centro-Fix  
avec 4 conteaux réversibles.

**Dickenhobelmaschine DH 63**

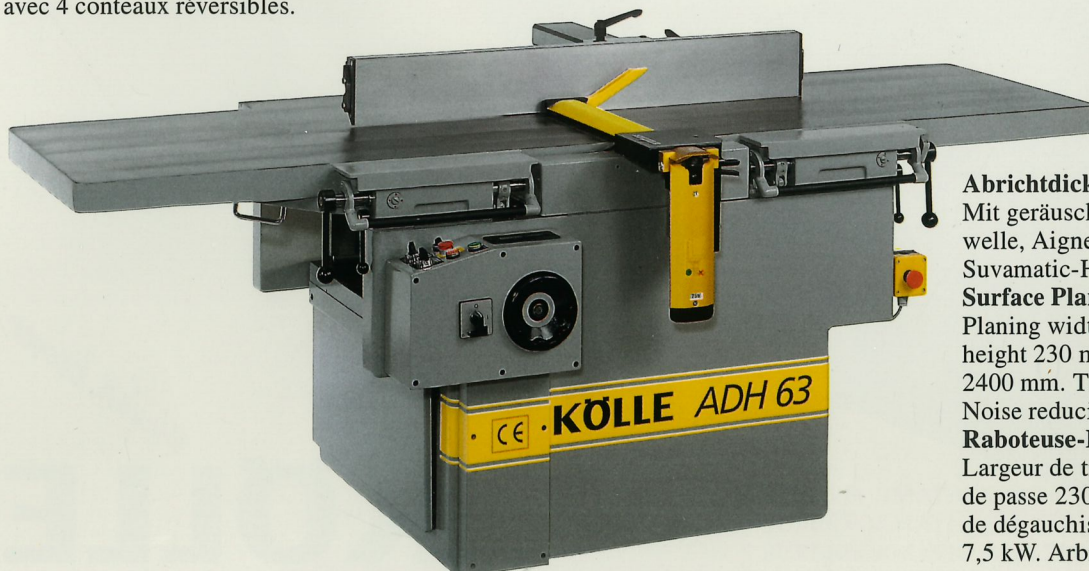
Mit zwei Gummiauszugswalzen und  
Gleitwalze im Dickentisch. Die Centro-  
Fix-Messerwelle erlaubt einen Messer-  
wechsel in wenigen Sekunden.

**Thicknessing Planer DH 63**

Planing width 630 mm. Max. thicknessing  
height 230 mm. Three phase motor 7,5 kW.  
Centro-Fix-cutterhead with 4 turnblade  
knives.

**Raboteuse DH 63**

Largeur du travail 630 mm. Hauteur  
max. de passe 230 mm. Moteur de  
7,5 kW. Arbre à raboter Centro-Fix  
avec 4 conteaux réversibles.



**Abrichtdickenhobelmaschine ADH 63**

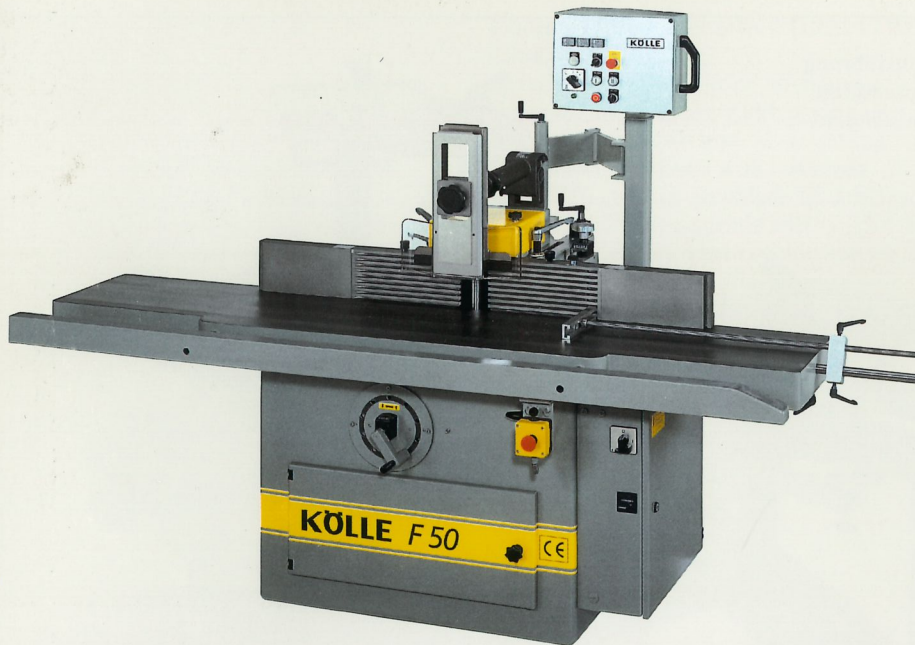
Mit geräuscharmer Leitz-Spiralmesser-  
welle, Aigner-Fügeanschlag und  
Suvamatic-Hobelschutzeinrichtung.

**Surface Planer and Thicknesser ADH 63**

Planing width 630 mm. Max. thicknessing  
height 230 mm. Length of surface tables  
2400 mm. Three phase motor 7,5 kW.  
Noise reducing Leitz spiral cutterhead.

**Raboteuse-Dégauchisseuse ADH 63**

Largeur de travail 630 mm. Hauteur max.  
de passe 230 mm. Longueur des tables  
de dégauchissage 2400 mm. Moteur de  
7,5 kW. Arbre à raboter hélicoïdal Leitz.



### **Starrfräsmaschine F 50**

Dank der digitalen Maßanzeigen für Spindelhöhe und Fräsanschlag präzise und schnell einzustellen. F 50 – ganz stark in der Leistung.

### **Rigid Spindle Shaper F 50**

Table size 1200 (2200) x 800 mm.

Exchangeable spindles with morse taper No. 5. 6 spindle speeds from 3000 to 10000 rpm. Three phase motor 6/8 kW.

### **Toupie avec arbre fixe F 50**

Dimension de la table 1200 (2200) x 800 mm. Arbre à cône morse No. 5 interchangeable. 6 vitesses de l'arbre de 3000 à 10000 tr/mn. Moteur de 6/8 kW.

### **Zapfenschneid- und Schlitzmaschine Z 40**

Mit dieser Maschine fertigen Sie problemlos Zapfen- und Schlitz- sowie Minizinkenverbindungen. Das Anschlaglineal ist nach beiden Seiten bis 60° schrägstellbar.

### **Single End Tenoning Machine Z 40**

For window, door and frame production.

Easy to operate. For tenoning and slotting disks up to 350 mm dia. and for mini finger joint cutterblocks.

### **Tenonneuse araseuse Z 40**

Pour produire des fenêtres, portes et cadres. Maniement simple et sûr. Pour utiliser des fraises à enfourcher et tenonner jusqu'à 350 mm dia. et des fraises à mini-languettes.

### **Langlochbohrmaschine L 2**

Einfach vorbildlich – die Komplettausstattung der KÖLLE L2.

### **Slot Mortise and Boring Machine L 2**

Table size 820 x 350 mm. Boring depth 150 mm. Boring length 200 mm. Vertical adjustment 120 mm. Boring speeds 3000 + 1500 rpm. Motor 0,9/1,4 kW.

### **Mortaiseuse à mèche L 2**

Dimension de la table 820 x 350 mm. Profondeur de mortaise 150 mm. Longueur de mortaise 200 mm. Course verticale 120 mm. Vitesses de mandrin 3000 + 1500 tr/mn. Moteur de 0,9/1,4 kW.



### **Tischbandsägemaschinen B 80/B 63**

Zwei präzise leistungsfähige Maschinen in hervorragender Ausstattung und Qualität.

### **Table Bandsaws B 80/B 63**

Wheel dia. 800/630 mm. Throat 770/605 mm. Max. work thickness 480/330 mm. Table size 1200 x 900/920 x 660 mm. Cutting speed 1600/1400 m/min. Three phase motor 5,5/4 kW.

### **Machines à scier à ruban à table B 80/B 63**

Dia. des volants 800/630 mm. Passage en hauteur 480/330 mm. Passage entre lame et bâti 770/605 mm. Dimensions de la table 1200 x 900/920 x 660 mm. Vitesse de la lame 1600/1400 m/mn. Moteur de 5,5/4 kW.